

| | |
|---------------------|--|
| Zeitschrift: | Zeitschrift für schweizerische Archäologie und Kunstgeschichte = Revue suisse d'art et d'archéologie = Rivista svizzera d'arte e d'archeologia = Journal of Swiss archeology and art history |
| Herausgeber: | Schweizerisches Nationalmuseum |
| Band: | 51 (1994) |
| Heft: | 3: Fahnen vor 1500 |
| Artikel: | Inventaire des drapeaux jusqu'à 1500 : résumé |
| Autor: | [s.n.] |
| DOI: | https://doi.org/10.5169/seals-169427 |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inventaire des drapeaux jusqu'à 1500

RÉSUMÉ

Les organisateurs du congrès furent:

- l'Association des musées suisses AMS
- la section suisse de l'ICOM
- l'association suisse de la conservation et restauration SKR en collaboration avec NIKE et la fondation Abegg.

Le but du congrès fut de présenter par des spécialistes un projet commun au niveau suisse.

Point de départ

Il y a une année et demie, les musées Altes Zeughaus Soleure et le Musée historique de Lucerne, qui détiennent des collections importantes de drapeaux du Moyen Âge, ont créé un groupe de travail de cinq spécialistes autour d'un projet concernant la conservation des drapeaux. Leur programme fut présenté à l'occasion de ces deux journées.

L'inventaire des drapeaux suisses est déjà paru en 1942 dans la publication fondamentale de A. & B. Bruckner, mais ni l'aspect technique du matériel, ni les méthodes de restauration employées ne figurent dans cette publication qui fait toujours référence.

Ce groupe de travail a tiré de la liste de Bruckner un questionnaire qu'il a envoyé à tous les musées suisses susceptibles de posséder des drapeaux de cette époque.

Ainsi, un inventaire de 157 drapeaux a pu être établi. En y ajoutant les 49 drapeaux existants ainsi qu'un drapeau supplémentaire, ce sont en tout 208 drapeaux du Moyen Âge qui sont portés à notre connaissance.

Lors de cette enquête, une demande de renseignement sur l'existence de drapeaux du Moyen Âge fut faite dans tous les pays européens de même qu'aux Etats-Unis.

En conclusion, la Suisse est le seul pays à posséder une si large collection particulière exceptionnelle.

Histoire de la collection

Les bases de ce thème furent exposées le premier jour puis après avoir effectué un tour d'horizon concernant l'inventaire des drapeaux du Moyen Âge en Suisse, la collection du Musée national suisse servit d'exemple pour la démonstration historique d'une collection.

Méthodes de conservation

Dans un exposé principal, le concept de la conservation fut présenté:

- Conserver signifie: prendre toutes les mesures pour prolonger la vie d'un objet, puis intervenir sur celui-ci et changer son environnement.
- Restaurer signifie: effectuer des traitements et des interventions sur l'objet, tout en sauvegardant son authenticité.

Actuellement, la tendance s'oriente vers une «conservation préventive» qui n'est pas intervenante sur l'objet lui-même mais sur l'environnement de celui-ci et concerne les problèmes de dépôt, stockage, climatologie, supports, matériaux ad hoc, etc.

La documentation historique qui décrit le déroulement du processus de restaurations antérieures, en plus des rapports techniques et matériels, est primordiale.

Toutes les méthodes de restaurations historiques et actuelles furent présentées dans un exposé plus détaillé.

Il s'ensuivit une discussion intéressante au sujet de drapeaux originaux présentés à cette occasion, appartenant à différents musées.

Questions et projets

La seconde journée fut consacrée à l'idée d'un projet suisse et non cantonal. Diverses demandes, selon leurs spécialités, ont été formulées tant par des conservateurs de musée, des restaurateurs-conservateurs, que par des historiens d'art.

Le conservateur de musée désire un inventaire général, établi par un historien d'art avec la collaboration d'un restaurateur-conservateur. De cette façon, il aura la garantie d'obtenir les données techniques, comme l'analyse des pigments afin de déterminer l'âge des tissus, une description de l'objet (motifs, style), une évaluation de son état, des photos professionnelles, en plus des données historiques, avec une recherche comparée sur l'héraldique, les points stylistiques, l'emploi des différents matériaux, etc.

Le restaurateur souligne que l'objet devrait définir la présentation dans le cadre d'une exposition, et non l'inverse, comme cela s'est vu jusqu'à maintenant.

Le but essentiel du restaurateur est la sauvegarde des objets et en second lieu leur conservation préventive (conditions de stockage de l'objet).

Les connaissances sur la fabrication de ces drapeaux sont minimes. En effet, on pense qu'une technique spéciale de peinture a été développée pour les rendre imperméables, ceux-ci étant exposés aux intempéries, mais la composition de cette peinture est peu ou pas connue.

L'historien a fixé arbitrairement la date de 1500, ce qui ne se justifie que dans le cadre d'une première étape de travail sur l'inventaire général suisse.

Projet du groupe de travail

Phase I:

Congrès spécial et formulation du projet d'ici fin 1994

Diverses clarifications sont à faire, notamment concernant le soutien de différents musées, les problèmes d'organisation et du personnel doivent être résolus et une nouvelle association pour les projets spécifiques doit être mise en place.

Phase II:

Conservation de la collection entière des drapeaux,
étagée de 1995 à 1999

Sur les 208 drapeaux avant 1500, environ 100 sont déjà restaurés et conservés, mais il faut encore effectuer des recherches historiques, vérifier leur état actuel et trouver une méthode commune parmi celles pratiquées dans le monde entier.

118 drapeaux ne sont pas encore restaurés et des analyses du matériel, des pigments et du textile seront nécessaires.

La publication de Bruckner nécessite une révision urgente. Ce travail se limitera aux drapeaux jusqu'à 1500 env. et contiendra l'histoire du textile, de sa restauration et de son contexte militaire.

Phase III:

Réalisation et exposition du projet dès 1999 ou plus tard

Les deux projets partiels «conservation matérielle» et «travail scientifique» sont les conditions sine qua non pour réaliser l'exposition de tous ces drapeaux.

Celle-ci mettra en évidence l'origine des pièces, leur utilisation, les méthodes de conservation et restauration des textiles, l'histoire de leur stockage, de même que les raisons pour lesquelles la collection des drapeaux en Suisse est si grande.

Une mise en œuvre de copies est à envisager.

En conclusion, il est urgent d'établir un bilan sur l'état actuel des pièces, avant de commencer les travaux scientifiques et de conservation/restauration.